

Llave para válvulas de compuerta con batería

DA1-S

Manual de instrucciones



Consérvese para su futura utilización.

Índice

1. Fabricante	3
2. Indicaciones	3
2.1. Marca CE	3
2.2. Directivas.....	3
2.3. Indicaciones sobre el manual	3
2.4. Indicaciones sobre el puesto de trabajo	3
2.5. Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas.....	3
2.6. Indicaciones de seguridad para llaves para válvulas de compuerta con batería	6
2.7. Indicaciones básicas de seguridad.....	6
2.8. Identificación del producto	6
2.9. Símbolos y advertencias	7
3. Información sobre el producto.....	8
3.1. Descripción del procedimiento	8
3.2. Uso conforme a lo previsto.....	8
3.3. Uso no conforme a lo previsto.....	8
3.4. Manual de instrucciones de aplicación paralela.....	8
4. Componentes incluidos en la entrega.....	9
5. Características técnicas	9
6. Descripción del funcionamiento	9
6.1. Puesta en marcha	9
6.2. Preparación del atornillador.....	10
6.3. Ajuste del par de apriete.....	11
6.4. Indicador activo de capacidad de la batería.....	12
6.5 El LED indicador de estado de carga en la batería:	12
6.6. Articulación giratoria de seguridad	12
6.7. Absorción del par de reacción.....	14
7. Funcionamiento.....	15
8. Mantenimiento/servicio técnico.....	17
8.1. Generalidades	17
8.2. Intervalos de revisión	17
8.3. Acerca del envío de mercancías peligrosas	18
9. Instrucciones para la eliminación	18

1. Fabricante

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
53804 Much, Alemania
+49 (02245) 62-0

2. Indicaciones

2.1. Marca CE

Los productos llevan la marca CE. La declaración de conformidad confirma que los productos cumplen las Directivas sobre seguridad de la Unión Europea.

2.2. Directivas

El producto es conforme a la Directiva CE de Maquinaria 2006/42/CE, EN 60745-1 y EN 60745-2-2 y cumple los requisitos de compatibilidad electromagnética según:

EN 55014-1 (2006) Emisiones

EN 55014-2 (1997) A1 Inmunidad, cat. II

EN 61000-3-2 (2006) Emisiones de corriente armónica

EN 61000-3-3 (1995) + A1, A2 Flicker

2.3. Indicaciones sobre el manual

El presente manual de instrucciones contiene indicaciones importantes relativas al funcionamiento, al lugar de instalación y a la conexión del aparato. Léalas en detalle antes de poner el aparato en funcionamiento.

De este modo, estará protegido y dispondrá de toda la información importante sobre la conexión, la utilización y la seguridad del aparato.

El manual de instrucciones es un componente más del aparato y se deberá conservar en la proximidad de éste. Para garantizar la utilización correcta y el uso debido del grupo es necesario observar exhaustivamente el manual de instrucciones. Por lo tanto, en caso de vender el aparato, deberá entregar el manual al nuevo propietario.

Tenga en cuenta que su producto puede no coincidir exactamente con los detalles de las figuras y las características técnicas descritas en el manual.

El manual de instrucciones ofrece la información disponible en el momento de la impresión. La empresa se reserva el derecho a realizar

modificaciones en cualquier momento y sin aviso previo.

2.4. Indicaciones sobre el puesto de trabajo

La seguridad de los usuarios y el funcionamiento correcto del aparato solo están garantizados si se utilizan componentes Plarad originales, tanto en el caso de las piezas del equipo como de las piezas de repuesto.

Si se utilizan otros componentes, la empresa Maschinenfabrik Wagner no garantizará el funcionamiento correcto y seguro del equipo.

2.5. Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡Advertencia!

Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones e indicaciones de seguridad puede causar descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones.

Conserve todas las instrucciones e indicaciones de seguridad para el uso futuro.

El concepto de "herramientas eléctricas" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas que funcionan con alimentación de red (con cable de red) y herramientas eléctricas alimentadas por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el puesto de trabajo

- a) **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Desorden o falta de iluminación en el área de trabajo pueden causar accidentes.
- b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos con peligro de explosión donde se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

- c) **Durante el uso de la herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y otras personas.** En caso de distracción podría perder el control del aparato.

2. Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión del cargador debe ser compatible con la toma de corriente. La clavija no se debe modificar de ninguna manera.** El uso de clavijas sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies con puesta a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Si su cuerpo dispone de una puesta a tierra existe un mayor riesgo en caso de descarga eléctrica.
- c) **Mantenga el cargador alejado de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable para transportar o suspender el cargador o para sacar la clavija de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de calor, aceite, bordes cortantes o elementos móviles del aparato.** Cables defectuosos o enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al trabajar al aire libre con un cargador, utilice únicamente cables de prolongación apropiados para el exterior.** El uso de un cable de prolongación apropiado para el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable utilizar el cargador en un entorno húmedo, use un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

- 1. **Esté atento, preste atención a lo que está haciendo y proceda de forma racional al trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un breve descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones serias.
- 2. **Utilice un equipo de protección individual y lleve siempre gafas protectoras.** El uso del equipo de protección individual, por ejemplo una mascarilla contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco protector o una protección auditiva, según el tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- 3. **Evite una puesta en marcha accidental. Cerciórese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la alimentación eléctrica y/o la batería, levantarla o transportarla.** En caso de mantener el dedo en el interruptor al transportar la herramienta eléctrica o conectar el aparato a la alimentación eléctrica cuando está encendido, se pueden producir accidentes.
- 4. **Quite las herramientas de ajuste o llaves de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se encuentre en un elemento rotatorio del aparato puede causar lesiones.
- 5. **Evite mantener posturas incómodas. Mantenga una posición segura y el equilibrio en todo momento.** De esta manera podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- 6. **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa amplia ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de elementos móviles.** Prendas amplias, joyas o cabellos largos pueden ser arrastrados por elementos móviles.

7. **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y de retención de polvo, cerciőrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** El uso de un sistema de aspiración de polvo puede reducir los riesgos por polvo.

4. Uso y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica prevista para su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y de forma más segura en el margen de rendimiento indicado.
- b) **No utilice una herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda encender o apagar es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Saque la clavija de la toma de corriente y/o retire la batería antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar accesorios originales o depositar el aparato.** Esta medida de precaución evita el arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños. No deje que el aparato sea utilizado por personas que no estén familiarizadas con él o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas inexpertas.
- e) **Cuide las herramientas eléctricas con esmero. Controle si los elementos móviles funcionan correctamente y no están bloqueados y si existen piezas rotas o dañadas de manera que perjudiquen el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar las piezas defectuosas antes de utilizar el aparato.** Muchos accidentes tienen su causa en un mantenimiento deficiente de herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Herramientas de corte bien cuidadas con filos afilados se bloquean menos y son más fáciles de guiar.
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, los**

accesorios, las herramientas de montaje, etc. conforme a estas instrucciones. En este contexto, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad a ejecutar. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas de las previstas puede llevar a situaciones peligrosas.

5. Servicio técnico

- a) **Cargue las baterías únicamente en cargadores recomendados por el fabricante.**
Existe peligro de incendio en caso de utilizar un cargador apropiado para un determinado tipo de baterías para cargar otro clase de baterías.
- b) **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías previstas al efecto.**
El uso de baterías distintas puede causar lesiones y riesgo de incendio.
- c) **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían puentear los contactos.**
Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o incendios.
- d) **En caso de aplicación incorrecta puede escapar líquido de la batería. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido hubiera entrado en contacto con los ojos, solicite ayuda adicional.**
El líquido de batería derramado puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e) **Haga reparar sus herramientas eléctricas únicamente por personal técnico cualificado y solo con piezas de recambio originales.** De esta manera queda asegurado que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

2.6. Indicaciones de seguridad para llaves para válvulas de compuerta con batería



¡Advertencia!

Sujete el aparato por las zonas de sujeción aisladas al ejecutar trabajos.
El contacto de la válvula de compuerta con una línea eléctrica bajo tensión puede poner bajo tensión las partes metálicas del aparato y producir una descarga eléctrica.

2.7. Indicaciones básicas de seguridad



¡Advertencia!

El contacto con elementos bajo tensión puede causar graves quemaduras y la muerte por electrocución.
Observe las siguientes indicaciones de seguridad durante la operación de llaves para válvulas de compuerta con batería.

Durante la utilización del aparato, observe las normativas y leyes vigentes en el lugar de la instalación.

Cada vez que utilice el aparato, asegúrese de que funciona correctamente y de que se encuentra en correcto estado. El usuario deberá estar familiarizado con el funcionamiento del aparato. Antes de poner en funcionamiento el aparato y el cable de alimentación de red, compruebe que no estén dañados. ¡No siga utilizando bajo ningún concepto aparatos defectuosos o que muestren cables y conexiones de enchufe defectuosos! Los cables y conexiones de enchufe defectuosos deben ser sustituidos por un electricista cualificado y autorizado antes de reanudar el funcionamiento.

2.8. Identificación del producto



PLARAD® Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
Torque & Tension Systems Birrenbachshöhe • 53804 Much • Germany

Battery Nut Runner

Serial No. Plarad

Serial No.

Torque max.

Built / weight

1.0



18 V == CE

Made in Germany

La llave para válvulas de compuerta con batería está identificada por la placa de características.

2.9. Símbolos y advertencias



Marca CE



Observe las indicaciones de uso y montaje



Utilice una protección ocular



Utilice una protección para los pies



Utilice una protección para la cabeza



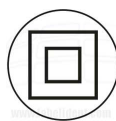
Peligro de aplastamiento



Riesgo de tensión eléctrica peligrosa



Advertencia de peligro. El tipo de riesgo se indica en el texto adyacente



Con aislamiento de protección cl. 2



Indicación de reciclaje/tratamiento de los residuos RAEE



Sello del servicio técnico con indicación de la siguiente revisión

3. Información sobre el producto

3.1. Descripción del procedimiento

La llave para válvulas de compuerta con batería permite girar vástagos de válvula de compuerta (apertura / cierre de una válvula de compuerta y otras valvulerías).

El par de apriete máximo ajustado se regula electrónicamente.

La llave para válvulas de compuerta con batería está dotada de un engranaje de cuatro velocidades de conmutación manual. Los valores de par indicados en el diagrama se refieren a la velocidad correspondiente. Cuando se alcanza el par de apriete resultante, el sistema electrónico incorporado desconecta la llave para válvulas de compuerta con batería.

3.2. Uso conforme a lo previsto

La llave para válvulas de compuerta con batería Plarad es una herramienta de conducción manual y se debe utilizar exclusivamente para girar vástagos de válvulas de compuerta (apertura y cierre).

Está destinada únicamente al uso industrial.

Solo se deben utilizar accesorios apropiados para la aplicación concreta.

En caso de utilizar accesorios diferentes, su aptitud para el uso debe ser verificada y aprobada por el fabricante. Preste atención a que exista una perfecta unión positiva entre el accesorio y el vástago.

Asimismo, cuide de que exista una perfecta unión positiva entre el cuadrado de salida de la llave para válvulas de compuerta con batería y el cuadrado de alojamiento del accesorio.

La llave para válvulas de compuerta con batería está concebida para el funcionamiento en el interior y en el exterior, a temperaturas ambientes de 0°C a +45 °C (temperatura de almacenamiento +5 a +25°C en un lugar seco)

Antes de utilizarlo en entornos con valores diferentes, póngase en contacto con el fabricante.

¡La llave para válvulas de compuerta con

batería no es apropiada para el uso como máquina de accionamiento en funcionamiento continuo!

Haga realizar el montaje, los nuevos ajustes, las modificaciones, las ampliaciones y las reparaciones del aparato en exclusiva por la empresa Maschinenfabrik Wagner o los servicios autorizados por Maschinenfabrik Wagner. Utilice el aparato únicamente tal y como se describe en el presente manual. Solo en estas circunstancias estará garantizado un funcionamiento seguro y fiable. Las modificaciones realizadas por cuenta propia pueden conllevar riesgos inesperados.

La seguridad de los usuarios y el funcionamiento correcto del aparato solo están garantizados si se utilizan componentes Plarad originales, tanto en el caso de las piezas del equipo como de las piezas de repuesto.

Si se utilizan otros componentes, la empresa Maschinenfabrik Wagner no garantizará el funcionamiento correcto y seguro del equipo.

3.3. Uso no conforme a lo previsto

Cualquier otro uso diferente o que exceda el anteriormente indicado se considerará indebido. El riesgo será exclusivamente por cuenta del operario/usuario.

3.4. Manual de instrucciones de aplicación paralela

Ficha de datos de seguridad CE Klübersynth
GE – 151

4. Componentes incluidos en la entrega

- Llave para válvulas de compuerta con batería, lista para funcionar
- Cargador
- 2 baterías
- Manual de instrucciones con declaración de conformidad CE, diagrama
- CD ROM con información sobre el producto

5. Características técnicas

Gama de prestaciones: Véase el diagrama adjunto

Peso: Véase la placa de características

Valor de emisión de vibraciones a_h : 0,5 m/s²

Inseguridad de medición: 1,5 m/s²

Nivel de potencia acústica
 L_{WA} : 83 dB

Nivel de presión acústica de emisión
 L_{pA} : 72 dB

Tensión de la red

Cargador: 220 – 240 V / 50 - 60 Hz
o bien
100 -120 V / 50 - 60 Hz

Tensión batería: 18 V

Capacidad batería: 4,0 Ah

Peso batería: 0,6 kg

Las dimensiones del aparato figuran en las hojas de datos técnicos en la página de Internet www.plarad.de.

6. Descripción del funcionamiento

6.1. Puesta en marcha

La batería se entrega parcialmente cargada. ¡Cargue la batería completamente antes del primer uso!

Para retirar la batería de la llave para válvulas de compuerta con batería, mantenga pulsada la tecla de bloqueo y saque la batería hacia delante.



Tecla de bloqueo
Para insertar la batería, introduzca la batería en el soporte, en la parte inferior de la empuñadura, hasta que encaje.

Para cargar la batería, introdúzcala hasta el tope en el soporte del cargador y conecte el cable de red del cargador a la tensión de red.

Un microprocesador controla el proceso de carga en función del estado de carga, de la temperatura y de la tensión de la batería. El LED del cargador indica el estado de funcionamiento actual del cargador:



LED amarillo fijo =

El cargador está preparado, tensión de red presente

LED verde intermitente =

La carga rápida está activa

LED verde fijo =

La carga rápida ha finalizado

LED rojo intermitente =

El proceso de carga no es posible; esto podría tener las siguientes causas:

Contactos sucios. Medida: limpiar los contactos colocando y retirando varias veces la batería

La batería está defectuosa. Medida: ¡Cambiar la batería!

LED verde intermitente y rojo intermitente

La temperatura de la batería está fuera del margen de carga de 0°C a +45°C. En cuanto la batería alcance el margen de temperatura de carga admisible, se inicia la carga rápida

**¡Atención!**

Solo se permite utilizar componentes y accesorios que no perjudiquen el funcionamiento y la seguridad del atornillador.

- **En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.**

**¡Advertencia!**

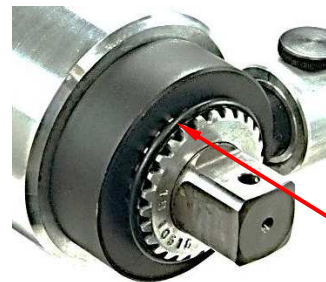
El contacto con elementos bajo tensión puede causar graves quemaduras y la muerte por electrocución.

6.2. Preparación del atornillador

1. Enchufe el apoyo sobre el soporte dentado en la llave para válvulas de compuerta con batería.



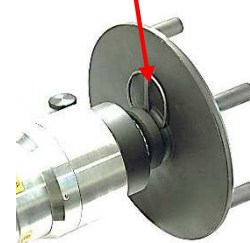
2. Asegure el apoyo con el anillo de seguridad.



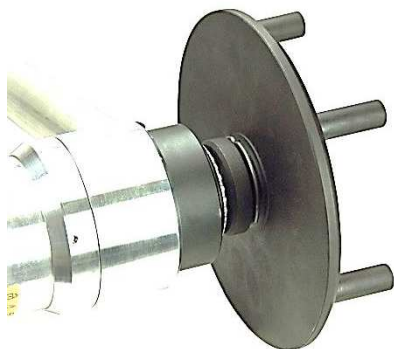
3. Enchufe el accesorio en el cuadrado de salida de la llave para válvulas de compuerta con batería y asegúrelo.



4. Asegure el accesorio.



Llave para válvulas de compuerta con batería con apoyo asegurado y accesorio asegurado.



¡Advertencia!

Los componentes sin asegurar o la llave para válvulas de compuerta con batería pueden ser proyectados al exterior.

¡Asegure el apoyo y el accesorio para girar el vástago antes de la puesta en marcha!

Observe las indicaciones y advertencias que figuran en la llave para válvulas de compuerta con batería y los accesorios.



6.3. Ajuste del par de apriete

¡Importante!

Necesita ajustar el par de apriete deseado antes de iniciar el proceso de atornillado. No es posible el ajuste durante el proceso de atornillado.

¡La conmutación del engranaje mecánico de 4 velocidades solo se debe realizar con el aparato apagado!



En esta posición se genera el par máximo (valores en el diagrama)

1. Determine el ajuste para el par admisible o necesario con la ayuda del diagrama adjunto (ver el anexo)
2. Ajuste el par deseado, conmutando las velocidades (1 a 4; par máximo = velocidad 1) y accionando el potenciómetro de ajuste en la carcasa por encima de la empuñadura.



Conmutación de las velocidades

Accionamiento del potenciómetro de ajuste

3. Ajuste el par de apriete individualmente para cada aplicación al valor deseado.



¡Advertencia!

¡Al ajustar el par, preste atención a no dañar/sobrecargar los componentes!

6.4. Indicador activo de capacidad de la batería

El LED en la parte inferior de la empuñadura sirve como indicador activo de la capacidad de batería:

- **LED intermitente lento =**

La carga de la batería es de <30%.

El par ajustado aún se alcanza.

- **LED intermitente rápido =**

La capacidad de la batería/el estado de carga ya no es suficiente para alcanzar el par ajustado:

- El motor se desconecta automáticamente.
- ¡Cargue o cambie la batería!

Indicador activo de la capacidad Indicador del estado de carga



6.5 El LED indicador de estado de carga en la batería:

El estado de carga porcentual efectivo de la batería solo se indica con el motor parado. En caso de descarga total inminente de la batería, el motor se para automáticamente.

- 1 – 4 **LED verdes =**

Estado de carga porcentual.

- **Luz roja fija =**

La batería está descargada. Cargue la batería.

- **Luz verde intermitente**

La batería no está preparada para el uso.

Lleve la batería al margen de temperatura de servicio y cárguela después.

6.6. Articulación giratoria de seguridad



La articulación giratoria de seguridad entre el motor de accionamiento y el engranaje permite girar la empuñadura a cualquier posición deseada.



¡Atención!

¡El par del motor puede ejercer solicitaciones no deseadas sobre la muñeca!

¡Para evitarlo, bloquee la llave para válvulas de compuerta con batería con el anillo de conmutación después de posicionarla en la aplicación! Para este fin, gire el anillo de conmutación en la articulación giratoria de seguridad en sentido horario hasta que encaje. Entonces, la articulación giratoria queda bloqueada. Para soltar el bloqueo, gire el anillo de conmutación en sentido antihorario.

El bloqueo solo se debe soltar con la llave para válvulas de compuerta con batería en estado sin carga; ¡de lo contrario, el accionamiento puede girar hacia atrás por el efecto de la torsión después de soltar el bloqueo!

Indicación en el anillo de conmutación:

Marca roja visible:



Articulación giratoria bloqueada
Esta posición sirve para apretar o aflojar (transmisión del par)

Marca roja no visible:



Articulación giratoria no bloqueada
("marcha libre")

Esta posición sirve únicamente para el posicionamiento óptimo de la llave para válvulas de compuerta con batería en la aplicación

(¡Bloquee la articulación giratoria para aflojar o apretar! – punto rojo visible)

ATENCIÓN:

¡En caso de incumplimiento existe peligro de accidentes!

6.7. Absorción del par de reacción

Solo se pueden generar pares de apriete si se absorben las fuerzas de reacción. En la llave para válvulas de compuerta con batería, esta función es asumida por el apoyo.

La llave para válvulas de compuerta con batería solo se debe apoyar en el brazo de reacción adjunto.



¡Advertencia!

Existe peligro de aplastamiento entre el apoyo y la superficie de aplicación. El brazo de reacción montado en la llave para válvulas de compuerta con batería puede causar graves aplastamientos.

No introduzca las manos entre el apoyo y la superficie de aplicación.
No coloque las manos/los pies en la proximidad de la superficie de aplicación.

Utilice únicamente apoyos o prolongaciones homologados por PLARAD.

A requerimiento se pueden suministrar apoyos apropiados, también en versiones especiales.



¡Advertencia!

Una llave para válvulas de compuerta con batería asegurada de forma insuficiente puede resbalar y ser proyectada al exterior.

¡El contrasoprote debe estar configurado de manera que el apoyo no se pueda deslizar de la superficie de aplicación!

6.7.1. Situación de apoyo óptima

- ¡Se debe asegurar la aplicación en toda la superficie del apoyo!
- El punto de apoyo debe ser suficientemente estable para absorber con seguridad el par de reacción.
- Si la fuerza de reacción es absorbida por el operador, debe estar garantizada una colocación segura y estable.
- Debe estar asegurado que el operador pueda aplicar el par de reacción necesario.



Apoyo

Accesorios para el accionamiento del vástago de la válvula de compuerta



6.7.2. Situación de apoyo inadmisible

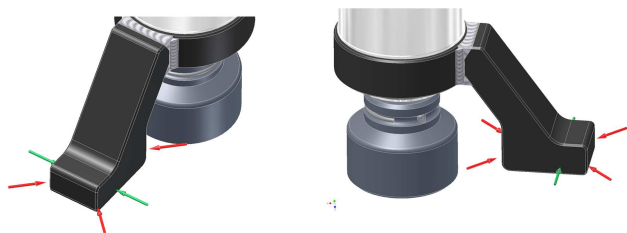


¡Advertencia!

Toda aplicación puntual del apoyo en las esquinas del apoyo puede causar un esfuerzo elevado en la llave para válvulas de compuerta con batería. En consecuencia, el apoyo puede ser apartado del tornillo. El operador o los accesorios del aparato pueden sufrir una sobrecarga y la llave para válvulas de compuerta con batería puede ser proyectada al exterior.

¡No apoye la llave para válvulas de compuerta con batería desde las direcciones marcadas de color rojo en la imagen!

¡Apoye la llave para válvulas de compuerta con batería únicamente desde las direcciones marcadas de color verde en la imagen!



7. Funcionamiento



¡Advertencia!



¡Peligro en caso de caída de la llave para válvulas de compuerta con batería!

En caso de realizar trabajos por encima de la altura de la cabeza, asegure la llave para válvulas de compuerta con batería y utilice una protección para la cabeza y calzado de seguridad.



¡Atención!

Compruebe si está disponible un diagrama válido para el aparato. Al ajustar el par de apriete, es absolutamente necesario prestar atención a que no se supere el par máximo admisible de los accesorios.



¡Advertencia!

Durante el trabajo se pueden romper componentes. La llave para válvulas de compuerta con batería puede ser proyectada al exterior. **Cargue la llave para válvulas de compuerta con batería y los accesorios únicamente hasta el par de apriete admisible.**



¡Advertencia!

Una llave para válvulas de compuerta con batería asegurada de forma insuficiente puede resbalar y ser proyectada al exterior.

¡El contrasorte debe estar configurado de manera que el apoyo no se pueda deslizar de la superficie de aplicación!

1. Aplique la llave para válvulas de compuerta con batería en la aplicación, de manera que el punto de accionamiento del vástago de la válvula de compuerta quede sujetado en toda la altura por el accesorio. Si esto no fuera posible, solo se debe aplicar un par reducido en el accesorio.
2. Aplique la llave para válvulas de compuerta en el contrasorte con el apoyo en contra del sentido de giro deseado de la llave para válvulas de compuerta con batería. Asegure la aplicación en toda la superficie y la colocación estable.

¡Ver también las siguientes figuras con ejemplos!



Seleccione el sentido de giro en el conmutador

Derecha-Izquierda

- Conmutador de derecha a izquierda = giro a la derecha
- Conmutador de izquierda a derecha = giro a la izquierda

3. Aplique la llave para válvulas de compuerta con batería con el accesorio en la válvula de compuerta a girar.
4. Aplique el apoyo en el contrasorte en contra del sentido de giro deseado de la llave para válvulas de compuerta con batería y **bloquee la articulación giratoria**
5. Accione el botón de conexión y manténgalo pulsado hasta que la llave para válvulas de compuerta con batería se desconecte o termine el giro.
6. Se emite una señal acústica cuando se alcanza el par ajustado.
 - Una señal acústica larga:
Se ha alcanzado el par ajustado
 - Dos señales acústicas cortas:
No se ha alcanzado el par ajustado



8. Mantenimiento/servicio técnico

8.1. Generalidades

La llave para válvulas de compuerta con batería requiere un mantenimiento para que se conserven su capacidad de funcionamiento y seguridad.



¡Atención!

Los trabajos de servicio técnico deben ser ejecutados únicamente por el fabricante.

Haga realizar el montaje, los nuevos ajustes, las modificaciones, las ampliaciones y las reparaciones del aparato en exclusiva por la empresa Maschinenfabrik Wagner o los servicios autorizados por Maschinenfabrik Wagner.

La seguridad de los usuarios y el funcionamiento correcto del aparato solo están garantizados si se utilizan componentes Plarad originales, tanto en el caso de las piezas del equipo como de las piezas de repuesto.

Si se utilizan otros componentes, la empresa Maschinenfabrik Wagner no garantizará el funcionamiento correcto y seguro del equipo.

8.2. Intervalos de revisión

Según la frecuencia de uso, la llave para válvulas de compuerta con batería requiere un mantenimiento regular. Los intervalos de revisión solo representan una orientación aproximada. Puede establecer con nuestros empleados del servicio exterior o técnicos de mantenimiento un intervalo de revisión adaptado a sus condiciones de uso.

En coordinación con nuestros empleados del servicio exterior, la revisión puede ser ejecutada por el Departamento de servicio técnico / reparación en nuestra empresa.

antes de cada aplicación

a. Inspección visual:

- Daños
- Fugas

b. Control del funcionamiento:

- Todos los elementos móviles en perfecto estado
- Accionamiento y brazo de reacción libres de defectos
- Sin fugas en el cuadrado de accionamiento

c. Limpieza:

- Limpie la superficie de la llave para válvulas de compuerta con batería
- Elimine la eventual corrosión ligera

cada 3 meses

- en caso de condiciones de uso extremas
- en caso de una frecuencia de uso elevada
- en caso de régimen de varios turnos
- en caso de trabajar continuamente en el margen de par superior

cada 6 meses

- en caso de condiciones de uso normales
- en caso de una frecuencia de uso media
- en caso de trabajar en el margen de par medio

cada 12 meses

- en caso de una frecuencia de uso reducida

8.3. Acerca del envío de mercancías peligrosas



¡Importante!



Todos los productos que contengan sustancias químicas inflamables, presionizadas, corrosivas, peligrosas para el medio ambiente o que revisten otro tipo de peligro se identifican como mercancías peligrosas.

Por este motivo, el transporte comercial de los productos en cuestión solo se permite en determinadas condiciones.

Un producto peligroso está sujeto al Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera (ADR), así como las Regulaciones de productos peligrosos de la IATA.

Esto significa que, con los productos en cuestión, el riesgo durante el producto es superior que con otros.

¿Qué se debe observar para el embalaje?

A ser posible, envíe el atornillador en su maletín original y su embalaje original. Éstos muestran las identificaciones impresas requeridas y proporcionan el embalaje necesario para el envío de este producto.

Si el embalaje original estuviera dañado, sírvase utilizar un paquete nuevo.

Asegúrese de que el embalaje sea sólido y estable. Evite, además, que el producto pueda moverse dentro del embalaje o conectarse accidentalmente.

9. Instrucciones para la eliminación

Deseche la llave para válvulas de compuerta con batería de conformidad con las normas vigentes en el lugar de utilización.



¡Atención!

Este símbolo indica que el producto ha de desecharse de conformidad con la Directiva RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, 2002/96/CE) y leyes nacionales y no con el resto de los residuos domésticos.

- **Entregue el producto en un punto de recogida de residuos previsto al efecto. Entréguelo, por ejemplo, al comprar un producto similar, o llévelo a un punto de recogida autorizado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos usados.**
- **Obtendrá información sobre los puntos de recogida de equipos usados en el ayuntamiento, la empresa de recogida de residuos de servicio público, un punto autorizado para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados o en el servicio de recogida de basura.**



... a successful
connection!

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
Birrenbachshöhe · 53804 Much · Alemania

Teléfono Alemania: (02245) 62-0
Fax Alemania: (02245) 62-66
Teléfono internacional: +49 (0) 2245 62-10
Fax internacional: +49 (0) 2245 62-22

info@plarad.com · www.plarad.com

Reimpresión y copia, tanto íntegra como parcial, solo con nuestra previa autorización escrita. Reservado el derecho a modificaciones. No nos hacemos responsables de eventuales errores de imprenta y de información.
Situación 04/2015

D19-013-1-03700

5_BA_DA1-S_ESP_3.0_69306.docx